

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 35 (1909)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

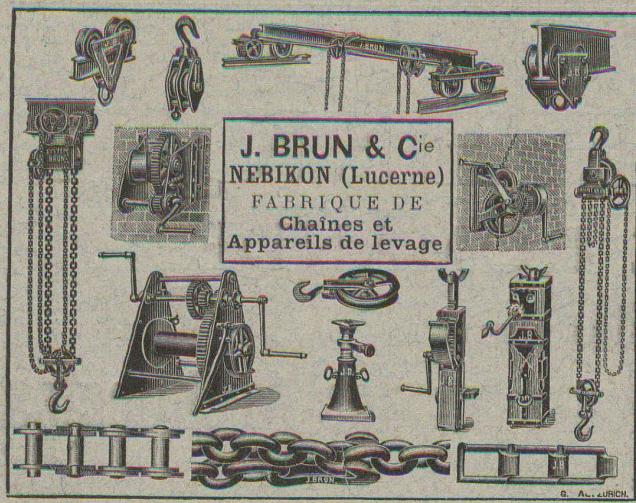
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



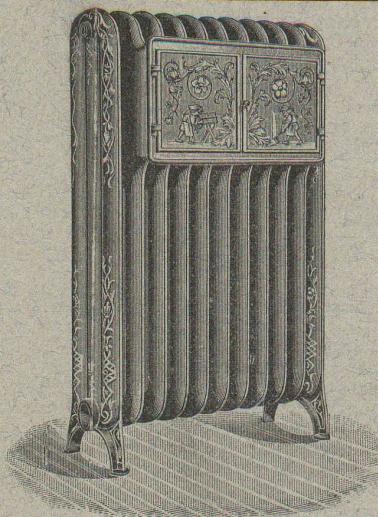
ARBRES DE TRANSMISSION
en acier comprimé et tourné, poli.

Montandon & Cie S.A. Bienné

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

Profils

Aciers laminés à froid jusqu'à 180 mm de largeur



Ele PÆRLI & Cie
BIENNE * LAUSANNE

8784

Chauffages centraux
de tous les systèmes.

Installations sanitaires

Excellentnes références.

ENTREPRISES GÉNÉRALES
de VITRERIE en tous genres.
Atelier spécial de Vitraux d'Art.

ENCADREMENTS 5330

P. CHIARA

Pl. St-Laurent, Lausanne.
Verres de toutes sortes en gros et détail.

FERMETURES
automatiques à rouleaux
EN TÔLE ONDULÉE
FR. GAUGER À ZÜRICH

207

Alf. DIENER & C°, ZURICH II

Agents généraux pour la Suisse

de

4890

* la Fabrique de Porcelaine à Hermsdorf, S. A. *

Spécialités : Isolateurs pour haute et basse tension
en porcelaine dure.

* * Adt Frères, Société anonyme, Ensheim. * *

Tubes isolateurs : avec armature de laiton ; avec armature
de tôle d'acier plombée ; avec armature d'acier sans
soudure ; sans armature de métal.

• • • F.-W. Busch, Lüdenscheid. • • •

Interrupteurs, commutateurs, douilles, coupe-circuits, etc.

Ing. V. Tedeschi & Cie. Société anonyme, à Turin.

Câbles et fils électriques.

Deutsch-oesterr. Mannesmannröhren-Werke, Düsseldorf

Tuyaux Mannesmann en acier sans soudure, pour conduite
d'eau et du gaz ; poteaux pour le transport de l'énergie
électrique. Tuyaux avec soudure.



YVERDON



GENÈVE



VEVEY

S. FOSSATI

ENTREPRENEUR

Avenue de Béthisy, LAUSANNE

FABRIQUE DE CARRELAGES en ciment
comprimé.

Dessins d'après albums et sur demande — Nuances et couleurs au choix

ASPHALTAGE pour terrasses, chambres de bains,
à lessive, trottoirs, entrepôts, etc.

— TÉLÉPHONE 1589 —

4779

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES
par procédé électrique breveté.
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

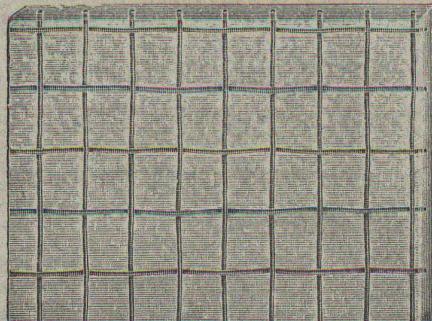
CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance
pour Grues et Monte-Chargés.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

LE MEILLEUR
VERRE ARMÉ
est, sans contredit, celui de
ST-GOBAIN

parce qu'il s'est partout montré réfractaire aux influences du feu (incendie), de la gelée, de la neige, de la glace et de la chaleur du soleil.

Les expertises officielles ont donné les meilleurs résultats au verre armé de St-Gobain.



Les expertises officielles ont donné les meilleurs résultats au verre armé de St-Gobain.

Meilleures références de la Suisse et de l'étranger sont à disposition elles sont relatives à l'emploi du verre armé de St-Gobain pour vestibule de gare de chemin de fer, fabriques, cours intérieures, etc., où il est aussi particulièrement estimé à cause de la couleur blanche. (5247)

Dalles armées.

On les emploie à l'épaisseur de 15, 20, 25, 30, 35 mm., en unies et en quadrillées.

Les représentants :

RUPPERT, SINGER & Cie, ZURICH

Commerce de verre,

le livrent rapidement directement des usines et à bon marché et tiennent même pour petites commandes en verre armé pour toitures et en **Dalles** un choix bien assorti.

SOCIÉTÉ DES
USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



Appareils de levage : Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

Branchements et croisements pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignolet et rails à gorge. 231

BARRIERES avec ou sans arrêts et sonneries. Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires. (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 32 funiculaires.

Barrages, installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

Machines pour la fabrication des briques en ciment

Renseignements sur des installations faites, références, projets et devis sont à disposition



BÉTON ARMÉ DANS TOUTES SES APPLICTIONS

BÉTON ARMÉ F. Brazzola

Bureau central d'études : Lausanne, Avenue Ruchonnet, 9,

A. PARIS & L. BERTHOD, Ingénieurs

L. BECK-WELTY

Ancien atelier Albert Pamblanc.

5144

6, Place du Pont LAUSANNE Place du Pont, 6.

Entreprise spéciale de COUVERTURES en Ciment ligneux.

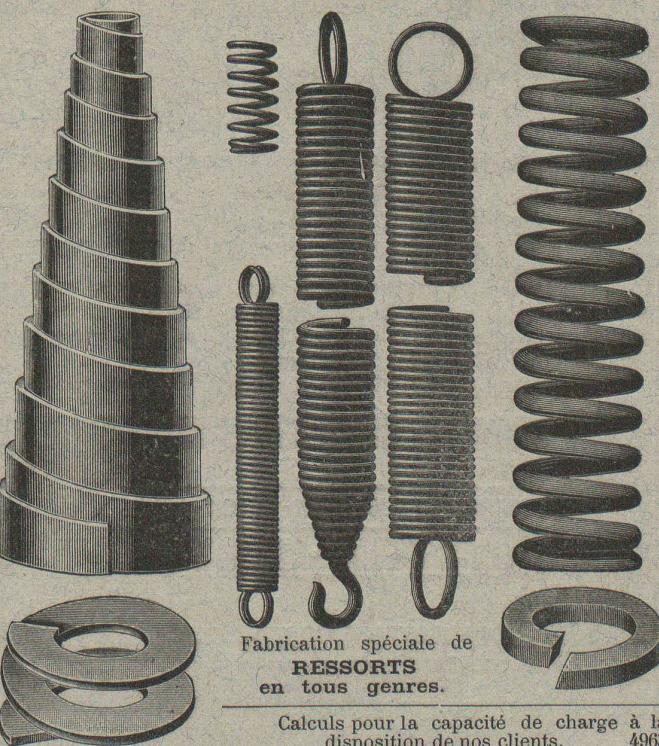
Installation et vérification de Paratonnerres. Ferblanterie et Couverture pour bâtiments. Plomberie. Appareillage pour eau et gaz.

Téléphone N° 1507.

BREVETS D'INVENTION

MARQUES DE FABRIQUE - DESSINS - MODÈLES.
OFFICE GÉNÉRAL, FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS.

MATHEY-DORET Ingr. Conseil



Fabrication spéciale de
RESSORTS
en tous genres.

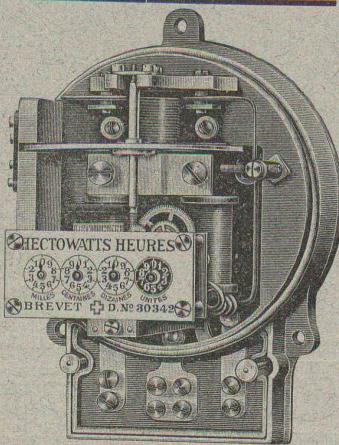
Calculs pour la capacité de charge à la disposition de nos clients. 4963

Acier de toute première qualité. — Trempe égale et exacte.

Baumann Frères, Ruti (Zurich).

— 4 —
S. A. DES ATELIERS DE MÉCANIQUE DE PRÉCISION DE TERRITET

Exposition Internationale
d'Electricité,
Marseille 1908,
GRAND PRIX



COMPTEURS d'ENERGIE ÉLECTRIQUE

pour courants :

continu

alternatif

monophasé

5061

biphasé

triphasé

COMPTEURS à DOUBLE TARIF (jour et nuit).

COMPTEURS à TARIFS MULTIPLES.

Compteurs-Horaires (ne nécessitant pas de remontage)

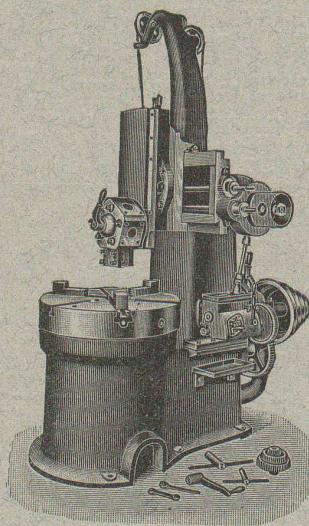
pour courant alternatif.

LAMPES à ARC (Perdrisat) { de 2 à 5 ampères p^r ECLAIRAGE.
pour courants alternatif et continu { de 2 à 50 " PROJECTIONS.

FERS A REPASSER ÉLECTRIQUES

ALFRED RUBIN, Ingénieur, Zürich I.

Bahnhofstrasse, 94.



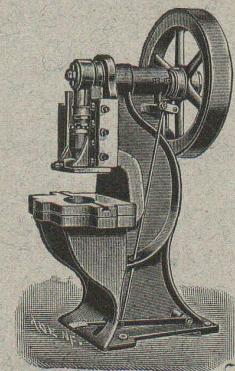
1. Presses à excentrique et à friction,

Presses à emboutir, Balanciers, Laminoirs,
Cisailles, Tours à repousser et à lisser, etc.

5016

2. Machines-Outils modernes. Tours divers,

Etaux limeurs, Machines à fraiser, percer,
meuler, affuter, etc.



3. Matériel pour chemins de fer et tramways,

fil de fer et d'acier galvanisé, fil de cuivre. Ressorts pour wagons. Pièces forgées, arbres en acier nickelé, aiguillages et croisements en acier maganese. Installation complète d'atelier et d'outillage pour tramways.

POUTRES SIEGWART

Plancher en béton armé, consistant en poutres creuses fabriquées séparément à l'avance dans nos usines à Lyss et mises sur place l'une à côté de l'autre. Pose très simple, sans coffrage, ni échafaudage, par conséquent point de danger d'un décentrement prématûr.

5270
Possibilité de charger les planchers immédiatement après la pose des

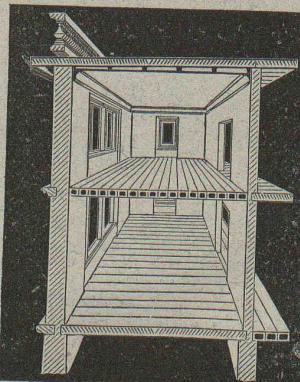
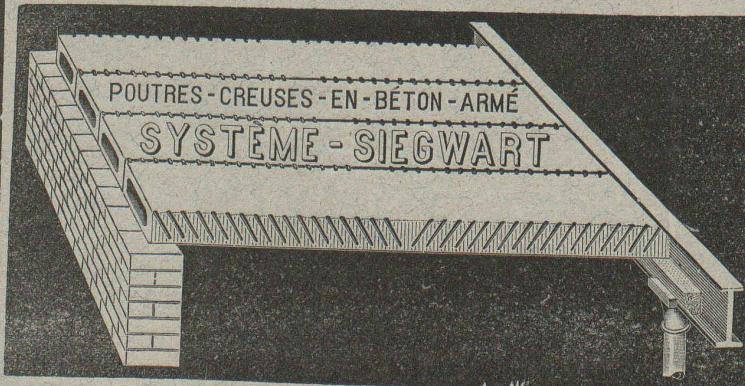
poutres, permettant ainsi un avancement des travaux sans retard.

Grande sécurité contre l'incendie et action isolante au point de vue de la température et du son.
Devis gratuits à disposition.

Production annuelle : 30 à 50,000 m².
G. & A. BANGERTER Fabrique de produits en ciment.

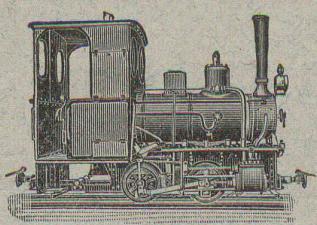
LYSS (Berne).

Seuls concessionnaires pour les cantons de Bâle, Soleure, Berne et la Suisse romande.
Représentant pour les cantons de Vaud, Valais et Genève :
M. H. BANGERTER fils, bureau Alt. ECOFFEY, gare du Flon, LAUSANNE



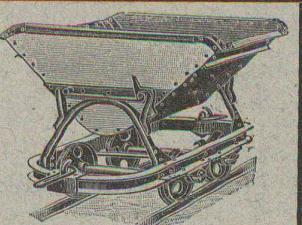
Le plus ancien et plus éprouvé des systèmes de béton armé, fabriqués machinellement

VENTE



Société Suisse pour matériel de chemins de fer portatifs et fixes
Orenstein & Koppel
 ZURICH I. St-Urbangasse, 4 (Theaterstrasse)
 Rails, voies, changements de voie, 4603
 plaques tournantes, wagonnets de toute sorte, locomotives, locomobiles, dragues.
 ENTREPOTS A RENENS

LOCATION



5256



Représentant à Lausanne:

A. Nicole, rue de la Tour, 16.

MANUFACTURE
 de CAOUTCHOUC
V^e de H. SPECKER
 ZURICH

Spécialités :

Tuyaux en CAOUTCHOUC pour conduites d'eau, acide, air, gaz, etc. 3801

Tuyaux à spirale. Tuyaux de chanvre avec ou sans couche de caoutchouc à l'intérieur

ARTICLES POUR JOINTS Feuilles en caoutchouc dans toutes les qualités. Anneaux, rondelles, tampons, clapets, soupapes, etc., en caoutchouc. Fibre en feuille, Ebonite et Amiante.

GANTS ET TABLIERS D'AMIANTE pour fonderies. BACHÉS & COUVERTURES de chevaux imperméables.

Louis PERRIER
 GENÈVE - 7, Rue du Vuache, 7 - GENÈVE
Entrepreneur de maçonnerie et béton armé.

Spécialité de blocs creux en béton armé pour construction de villas, ateliers, etc., etc.

Béton armé système Münch, pour planchers, ponts, réservoirs, fondations, etc. 5350

A. MOREL
ATELIER D'HÉLIOGRAPHIE

LAUSANNE - Valentin, 65 - LAUSANNE

Héliographies négatives, positives, sépias.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Appareils pneumatiques.

(Dimensions : 1 mètre × 3 mètres.)

Fourniture des **Papiers** et **Toiles héliographiques**.

Procédé à sec.

Tirages sur **n'importe quel papier, toile, carton, etc., en toutes couleurs** (noir, bistre, bleu, etc.).

Plus de retrait. - Grande rapidité d'exécution. - Papiers inaltérables.

Renseignements, prix-courants, échantillons envoyés de suite sur demande.

TÉLÉPHONE 327

—o—

TÉLÉPHONE 327

Fabrique spéciale pour
ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES
 électriques, hydrauliques, à transmission.

Schindler & C^{ie}, Lucerne.

Bureau et atelier à Lausanne, rue St-Roch, 3 et 5,

A. CUÉNOUD, ingénieur, représentant.

Maison
 DE CONFIANCE
 fondée en 1874.

Commande par bouton
 Commande par corde
 Commande pr volant, etc.



Marche
 silencieuse.

Grande vitesse :
 jusqu'à
 2 m. par seconde.

Parachute infaillible.

Derniers modèles
 américains.

1500 installations
 en fonction.

Renseignements, Dessins, Devis et Prix - courants
 gratis sur demande.

De VALLIERE & SIMON, ingénieurs civils,

1, Place Cathédrale
LAUSANNE



BÉTON ARMÉ



Système de VALLIÈRE. — Brevet Suisse 20,148.

Projets et études de: Ponts, planchers, sommiers, colonnes, réservoirs, cuves de gazomètres, silos, fondations, toitures, tuyaux, canaux, etc.

Représentants pour la Suisse et la France du système MELAN pour ponts en béton armé.

Renseignements et devis gratuits.

4895

Concessionnaires : F. Riondel & Fils, Genève. E. Bellorini, Lausanne. Chollet & Cie, Vevey et Montreux.

Société Suisse des LIÈGES AGGLOMÉRÉS

Usine : Rue de Lancy, ACACIAS-GENÈVE
TÉLÉPHONE 5100 TÉLÉPHONE 5109

BRIQUES, CARREAUX & PANNEAUX

de toutes épaisseurs et dimensions, brevetées s. g. d. g.
pour hourdis de planchers, cloisons légères, plafonnages, revêtements isolants, toitures, pavages, chambres frigorifiques, glacières, constructions démontables, habitations coloniales, hôpitaux, casernements, etc., etc.

MATÉRIAUX LÉGERS

4883

Isolants, Insonores, Incombustibles, Hydrofuges et Calorifuges.

Emulsion bitumeuse

seul produit permettant de garantir une

Etanchéité absolue

de tout enduit par son adjonction au mortier.

Le mortier au bitume s'emploie comme le mortier de ciment ordinaire.

Le mortier au bitume est absolument étanche.

Le mortier au bitume est le meilleur enduit isolant pour maçonnerie et béton

Le mortier au bitume n'a pas de retrait et ne se fendille pas.

Le mortier au bitume résiste aux acides.

Le mortier au bitume s'emploie par les températures les plus basses.

Le mortier au bitume empêche les exsudations alcalines et l'apparition du mérule pleureur.

Le mortier au bitume adhère parfaitement.

Références de premier ordre. — Résultats garantis.

Schweiz. Bitumenwerk Dietikon - Zürich

Représentant pour les cantons de Genève, Vaud, Valais, Fribourg et la zone :

S. de MOLLINS, Ingén.. LAUSANNE

Prospectus et renseignements gratuits. — Téléphone N° 433

Se méfier des imitations de mauvais aloi.

4938

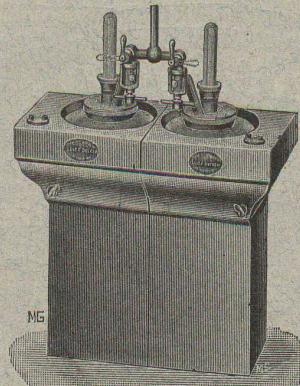
RENFER & C^o, S. A.

Boujean & Bienna.

5310 — 3

SCIERIES, PARQUETERIE, USINE D'INJECTION GRANDS CHANTIERS

approvisionnés de Bois dur et Sapin en tous genres.



Appareils à gaz acétylène
et générateurs multiples.

Brevet N° 35,993.

Seul constructeur :

Usine Decker, Neuchâtel (Suisse).

Approuvés par le Département fédéral des chemins de fer.

Adoptés par les Compagnies :
Yverdon-Ste-Croix (mars 1906)

et

Lausanne-Ouchy (mai 1907)
pour le matériel roulant, locomotives et voitures. 4461

Prospectus à disposition.



CAOUTCHOUC POUR TOUTES APPLICATIONS

Th. de Ragosine

LAUSANNE

Grotte et rue du Midi, 20

4734

SPÉCIALITÉS :

Fournitures pour chemins de fer,
Vêtements de mineurs,
type spécial.

Tapis en caoutchouc.

Gants. — Souliers, etc., etc.

Matières isolantes.

Achat de vieux caoutchouc.

GEO. SCHULE, Ingénieur.

GENÈVE — 53, rue du Stand, 53 — GENÈVE

BUREAU TECHNIQUE

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

ET

BÉTON ARMÉ

Système brevet suisse N° 32104.

ÉTUDES et PROJETS : Planchers, sommiers, toitures, fondations, ponts, etc., etc.

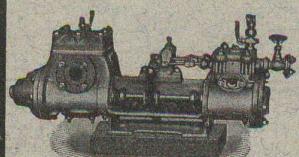
NOMBREUSES RÉFÉRENCES À DISPOSITION.

EXPERTISES

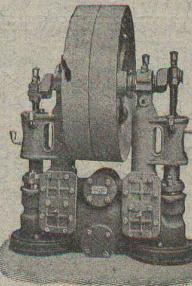
WEISE & MONSKI, HALLE S. S.

Fondée en 1872. - Télégr. Weisens-Hallesale, - Env. 900 ouvriers.

Représentant pour la Suisse :
G.-A. Bourgeois-Richter, Ing.
5, Breitingerstr., ZURICH II.



5159



Pompes
de tout genre.

Spécialité depuis 30 ans.

Pompes à vapeur Duplex.

Premières références. Livraison immédiate.

E. BECK PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR :

Carton bitumé. — Ciment ligneux.

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

Düsseldorfer Röhrenindustrie

Düsseldorf-Oberbilk,

recommande ses

4913

Tuyaux en fer forgé

jusqu'à 1500 mm. de diamètre, droits et courbés, pour
Conduites de vapeur, d'eau, de turbines, installations
hydrauliques, installations de condensation, etc.,
avec tous les
joints, toutes les pièces d'assemblage nécessaires.

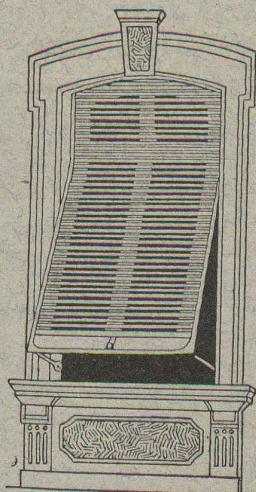
Représentant pour la Suisse.

G.-A. BOURGEOIS-RICHTER, Ing^r, 5, Breitingerstrasse,
ZURICH II.

W. BAUMANN, Horgen.

Manufacture de Jalousies en Bois.

Le plus ancien établissement de ce genre
en Suisse. — 170 ouvriers. 5039



**VOLETS à ROULEAUX
STORES à LAMES PRISMATIQUES**

avec AXES EN FER A RESSORTS

Marquises, Persiennes, Paravents

Exécution en Red-Pine américain,
en bois du nord
ou en bois indigène.

REPRÉSENTANTS :

M. RAMELET Frères, place du Flon,
M. Louis WÄKERLIN, rue de Bourg, 18,
Lausanne.

M. Jérôme DUCHOSAL, rue Necker 11,
Genève.

Emile PIROUE, 85, Temple Allemand,
Chaux-de-Fonds.

Même maison : PARIS, 8, rue Abel,
avec usine à MELUN (S. et M.)

A. ARNAUDEAU

Métreur-vérificateur.

Professeur de stéréotomie au Technicum et à l'Ecole de Métiers.
AVANT-MÉTRÉS — DEVIS ESTIMATIFS ET A FORFAIT
MÉMOIRES — ATTACHEMENTS — SITUATIONS
CONSULTATIONS TECHNIQUES
SURVEILLANCE DE TRAVAUX
Rédaction de cahiers de charges, marchés, conventions, etc.
EXPERTISES — ARBITRAGES 5022
12, Rue de la Croix-d'Or, GENÈVE

ÉTABLISSEMENTS DE PRODUITS RÉFRACTAIRES

A. VALUY, à Bollène (Vaucluse), France

Successeur des Hoirs de F. de Crouzaz,
Fabrique de produits réfractaires, COUR, sous LAUSANNE

Briques et Produits extra réfractaires pour Hauts Fourneaux, Forges, Acieries, Verreries, etc.

Briques en silice pure, bauxite et magnésie

CORNUES A GAZ

FOURS à RÉCUPÉRATION avec gazogènes et récupérateurs sans CAVES
système A. VALUY, breveté S. G. D. G.

Transformation rapide et économique des anciens fours à grilles

Economie de combustible environ 30 % sur les fours à grilles

Spécialité de BRIQUES CUITES et CRUES pour VERRERIES

Blocs de flottaison, Flotteurs, etc., etc.

TERRES EXTRA-ALUMINEUSES CUITES et CRUES

Coulis et ciments réfractaires

ÉTUDES — DEVIS — ENTREPRISES A FORFAIT

Agent général pour la Suisse : **M. Robert BLANC**

COUR, sous LAUSANNE

Observations. — Les produits sont livrés sur analyse et résistance pyrométrique faites au laboratoire Seger & Cramer de Berlin.

Chaux hydrauliques de Vallorbe.

(Société des Usines des Grands-Crêts).

Zeugniss

Die Unterzeichnete bezeugt hiermit dass sämtlicher Kalk, der im Simplon-Tunnel in den Jahren 1898 bis 1906 Verwendung fand, von der

Société des Usines des Grands-Crêts près Vallorbe

geliefert wurde.

Ausserdem freut es sie bezeugen zu können, dass die Kalkfabrik in allen Beziehungen ihren vertraglichen Verpflichtungen nachgekommen ist und zu Reklamationen nie Verlassung gab.

Baugesellschaft für den Simplon-Tunnel

pp BRANDT, BRANDAU & Cie

(Signé) E. LOCHER.

PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

MILAN 1906 Diplôme d'honneur avec Médailles d'or
 Médaille d'or : 5276
 Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,
 à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, avenue Nestlé,
 à Genève par M. Claude MERLE, Chemin des Sources, 9.



Nouvelles Toitures pour Constructions industrielles

Brevet N° 23428

Toitures plates prenant jour d'en haut, avec dispositif d'aérage, très avantageux pour toutes constructions industrielles :

Système le plus rationnel pour :

Usines de constructions mécaniques et électriques.
 Ateliers. — Fonderies. — Industries textiles.
 Blanchisseries. — Teintureries. — Brasseries. — Halles à marchandises. Entrepôts. Marchés couverts, etc., etc.

AVANTAGES DU SYSTÈME :

1. Inconvient à toutes les orientations pour le jour, venant d'en haut.
2. Isolation parfaite et poids propre très léger.
3. Jour excellent, de grande intensité et uniforme avec dispositif d'aérage spécial.
4. Exécution rapide en toute saison et prix très modérés.
5. Meilleur système pour tous les climats, chauds et froids, même avec fortes chutes de neige.
6. Montage très facile et rationnel des supports et piliers de Transmissions.

Projets, devis et tous renseignements seront envoyés sur demande à MM. les Ingénieurs, Architectes, Entrepreneurs et Fabricants par les

Propriétaires du Brevet :

SEQUIN & KNOBEL

Ingén. civils pr Constructions industrielles modernes

RÜTI (Zürich).

KOCH & Cie, ci-devant E. Baumberger & Koch

Entreprise spéciale pr Toitures et Dallages pr Constructions industrielles,

B A L E

Concessionnaires et Représentants :

S. A. Gips-Union :: Zurich

Société de 24 fabriques Suisses de Plâtre réunies.

Case postale 1054 — TÉLÉPHONE N° 5950

* Bureau central à ZURICH *

Adresse télégraphique : GIPSUNION ZURICH

Pour la Suisse française s'adresser à S. A. GIPS-UNION, USINE DE BEX (Vaud).

FABRICATION DE :

4889

Gypse blanc et à dégrossir.

Felsenite (gypse hydraulique) pour planchers sans joints, incombustibles et imperméables, meilleure couche de réception pour linoléum.

Gypse à mouler et Gypse d'Albâtre.

Gypse à semer pour l'agriculture.

Briques en gypse pour galanages insonores et légers.

Planches de gypse en roseaux et en fibres de cocos pour plafonds, revêtements, galanages, etc.

Matériaux isolants, secs, incombustibles.

Construction intérieure la plus salubre et prompte à toute saison.

Echantillons et prix franco sur demande.

Daniel PERRET, Appareilleur

Avenue Béthusy. LAUSANNE Avenue Béthusy.

Installateur des Eaux de Cossonay, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens, Bremblens, Leysin, etc.

Spécialité de canalisations à haute pression. Chauffages de serres, chambres de bains et buanderies. Installations pour eau et gaz. Appareils sanitaires de tous systèmes. Serrurerie en tout genre. — Etudes et devis sur demande.

Berlin 1907, Médaille d'Or et Prix d'honneur

R. WOLF

Magdebourg-Buckau
 Représentant :
 W. THIELE
 Zurich.

Demi-Fixes
 ET
Locomobiles

à vapeur saturée et à
 vapeur surchauffée
 de 10 à 600 chevaux.

FORCE MOTRICE LA PLUS ÉCONOMIQUE POUR
 TOUTES LES BRANCHES DE L'INDUSTRIE

Production 625,000 chevaux.

CLICHÉS
 FUGLISTER NEUENBURG

4945 — 2